

中華民國二十一年一月一日

孔子貳千四百人拾貳年

皇曆歲次辛未年八月初一

商便安

從來暴君強臣。其養成勢力。必非一朝一夕之事。其來也有漸。其成也有由。始之以蠶緣時會。流竊大權。繼之以廣佈爪牙。遍樹耳目。及其毛豐羽滿。帶固根深。夫然後乃敢暴戾恣睢。飛揚跋扈。而無惡不作。觀此之故。凡爲暴君強臣。其力固其勢厚。若欲舉而推翻之。必須集合各方之大綱。併力以赴。齊心以俱。如是始能濟事。否則未有不遺其反噬。而致功敗垂成者。

試讀往史。如湯之放桀。武之伐紂。俱先徵求諸侯之公意。會合諸侯之軍力。陳師振旅。義無反顧。遂能壹舉而殲桀紂。卽如漢劉季之敗項羽。亦先得彭越韓信之同意。始敢發兵追羽。彭韓壓其前。樊灌騁於後。十面伏兵齊起。遂覆楚師於垓下。

今者甘肅北將領聯合討蔣，祇聞其呼聲，不見其實行。粵桂之師，固未見其伸足長江。閩浙之旅，亦未見其振翼瀟湘。縱自中原，備有石友三若強人意，惟是孤軍深

殺使石軍發動之初。李桂軍即出湘陰以牽制李韓。閻鴻軍更由正太平緩兩路以拊李張之背。詎如是即張蔣武人。其能安慶耶。乃不此之圖。而爲隔岸觀火。遂使李張從容佈防。李蔣亦從容派兵援張。至石軍竟完全失敗。嗚呼。聯合討韓之謂何。吾不欲觀之矣。

今者石事完全消滅。北方戰事已結束。安
富。而粵桂軍乃北上。不爲整個之攻擊。
而爲各個之奮鬥。使軍將藉戰勝之威。更
得乘間得暇。從容佈置。吾恐粵方黨府。
壓制粵民之手段雖強。剗削粵商之計劃雖
烈。而事事下軍將以好機會。則藉端挾錢
。各飽私囊之真正目的。當必達到。而借
勢吮贓而妄爲驅棍之討韓事實。未必成功
。且以各懷私心。藉端發財。各相妒忌之
各無用小人。而與雄猜陰險之軍府門。未

司公船打船郵國美

▲華客注意▼

新設「特別等」客位

自八月入號由城埠開往遠東
總統企李崙號起一概本公司
設有「特別等」客位此等客位
頭等客位大同小異具向船外
客房有美麗之客廳暖煙室剪
所船面散步處及其他頭等位
享之各權利由城埠或雲埠回
海船費壹百八十三元回香港
費一百九十八元華客光顧極
歡迎

企李崙總統 八月八日開
他前輔總統 八月廿貳開
考化慎總統 九月五日開
勿地慎總統 九月十九開

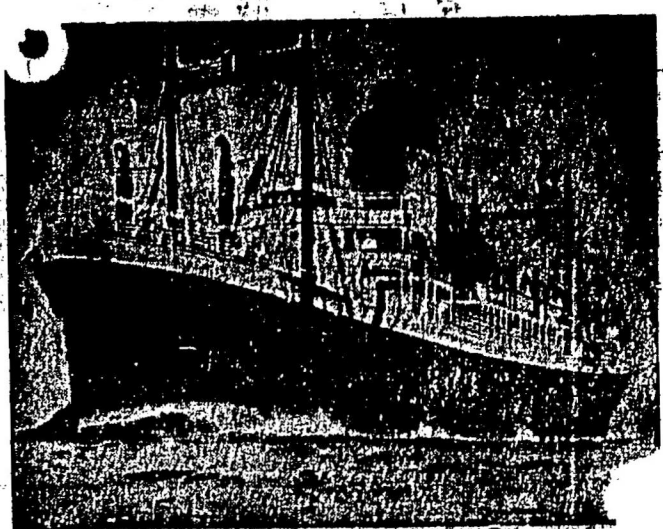
駁馬棧安均代理總埠雲 Mar June 295 Pender St. E., Vancouver, B. C. Phone 567 7880	瑞呈馬昌同利代理埠城 Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5831
---	---

日人儼然佔萬寶山矣(三)

▲日方撤警增軍 萬案事變時。日軍佔領馬喰口。武裝警官。紛紛調往。故日租界防務。不敷支配。據最近日人者云。田代領事。將前派日警秘密撤退。部份者。正爲此耳。惟聞調裕田日警。尙有三四拾名而已。又恐武力薄弱。特再派守備艦兵兩隊各

The Blue Funnel Line

由雲開行	船名	到雲域埠
九月八号	千地利士	八月十八号
拾月六号	布地羅士	九月拾五號
十一月三号	益臣	十月十三号
十二月一号	千地利士	十一月十号
十二月九号	布地羅士	十二月八号
船費	船期印便	
二條七十五元	函索即奉	
大船五十五元		



號安均處理代埠咸 安均處理代埠雪
 QUON ON CO. QUON ON CO.
 529½ Cormorant St. 254½ Pender St. E.
 Phone, Garden 6914 Phone Sey. 2942
 P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.
 Victoria B. C.

崇 福 馬
FRANK MAH
 Travelling Agent
 Dodwell & Company Limited
 Vancouver B. C.

港香到夭七拾

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽
雲埠代理
葉生公司

太平港

由雲埤開行日期表

船號	陽曆日期
亞洲皇后	八月廿九日
坎拿	大九月十二日
俄國皇后	九月廿六日
日本皇后	十月拾日
亞洲皇后	拾月廿四日
坎拿	大十月七日
俄國皇后	十月廿一日

詳客務總司理司徒鹿佈

司徒施通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office
Montreal, Canada

吾人每日讀報章常見載有華人失銀事因彼等藏銀之恒爲盜匪偵悉而竊取之也華友諸君諸君何故貯現款於抽屜或洗衣館與商店及辦事室中之不安穩地點耶此等不安全之地點一旦遇有火警未及救護而現款卽遭焚燬或一旦盜匪破門入內卽能將款刮去也故諸君欲免却損失宜貯款於本銀行爲最

又未匯款回華以前諸君宜先向本銀行詢問香港匯水價錢如何本銀行常發出最低匯價並能擔保貴客由本行所匯之款安抵中國

諸君入埠請到永生號
片打街東
五拾壹號
接洽

代打電報
取銀寫紙
不收電費

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
198 Hastings St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症癩柳花科全外內幼老女男理統
《話電》
Fair 2388X 宅住 Sey, 8703 館醫
間時館在
點九至點七點五至點兩點吉至士
點九至點七點五至點三午下拜禮
藥發症對能可告函牒病將境外

Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E
統男老內全花雜
理女幼外科柳症

本埠有壹年之久。及失業亦有一年以外者。臨者。須有實業人証明。該失業者。確非方准。其後之三十餘人故不能註。惟現該等失業者。無從求有實業者證明。故昨九號晚。失業工人等。聯全上書中華會館。請求設法以求達到受賑目的。茲錄其書於後。以餉留心該事者。

啟者本堂選出當年正會長周祿君今因事遠適他埠不能
理會務當堂選辭茲已開會通過由副會長林炯立君執行
會長職特登報端請各埠致公總分堂堂達權總分社嗣後凡
關於本堂公函祈直交會長林炯立書記伍鴻彬兩君接收
也謹此佈告

民國廿九年九月三日

片市左珠致公堂啟

啟者弟因年老病多操作無能幸蒙夏城致公堂手足提議
加屬致公堂與達權社手足捐助弟費又得夏城僑梓與兄
過愛協同發部在鄰近各埠復行勸捐從此捐得大款丹膏
賴俾得歸家團叙不特弟感德靡既而弟之家人亦拜賜良
民矣直丁卯月自未罷一重門屋宇改射包蘇味拜囑

啟者片打東街一百六十八號門牌之紐約西餐館原日係善允等集合股東備資創立茲因批期已滿由股東大會議將此間餐館生意全盤盤私什物一應訂價招新人出資投以價高者得今由協勝堂出資投得訂明準於九月拾五號登報藉鳴謝悃統請 洪安

餐館內當衆交易清楚如紐約西餐館有欠到中西各人償
以及各股東個人有連帶手續未清者請依交易時期到來
妥爲要如不聲明者乃係自誤交易之後協勝堂概不負責
此聲明
民國廿年九月拾號
協勝堂預啟

啟者本堂選出當年正會長周祿君今因事遠適他埠不能
理會務當堂選辭茲已開會通過由副會長林炯立君執行
會長職特登報端請各埠致公總分堂堂達權總分社嗣後凡
關於本堂公函祈直交會長林炯立書記伍鴻彬兩君接收
也謹此佈告

民國廿九年九月三日

片市左珠致公堂啟

價平沽如意者請移玉至本埠跑路街貳六壹號詢問便知
 261. Powell St. Vancouver B.C.
 濱垣敬啟

價平沽如意者請移玉至本埠跑路街貳六壹號詢問便知
 261. Powell St. Vancouver B.C.
 濱垣敬啟

全舖貨物大減價

奇異水

凡患痔瘡者... 奇異水... 功效神速...

華哥雲 房藥洲五 理代總

以上貨品分別減價由八折七折六折至五折犧牲本錢目的志在減輕貨架僑胞諸君請速光顧勿失機會

- 北京顧繡 文房筆墨
- 江西瓷器 美術圖畫
- 福州漆器 中西良藥
- 銅器錫器 著名丸散
- 景泰藍器 呂宋香煙
- 象牙雕刻 電燈燭臺
- 珠寶玉石 托力眼鏡
- 歐美鐘錶 新奇玩具

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

特別減價 大大犧牲 不計本錢

盤架。高亭。歌林。三大公司各期唱碟。甲種每個沽銀七毛五。乙種每個三毛五。二個壹元。遠東公司各期唱碟。甲種每個七毛五。乙種每個五毛。丙種每個三毛五。高華。大中華。興發。三公司唱碟。每個沽銀二毛五。所有唱碟。減價期內。不包郵費。自備印便函索即奉。

唱碟賣平貨 展期壹個月 至七月三拾壹日止

◎接整水龍 本號承接修理水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整出為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速速命 電話請撥三九二九 U. Drummond 207 Pender St. E. Rear Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B.C. 住家電話 Fair. 3445Y 比布板文披露



以買美價昂 為數有限贈 贈即止 尚 祈光顧從速 以免向隅



初初影相 廿有九年 不分日夜 陰雨晴天 攝影一樣 無不神傳 社團慶典 宴會華筵 隨時呼影 應命趨前 翻影放大 依期不延 接裝鏡架 質美而堅 緬街館址 樓下舖面 汝安招牌 請留意焉

濟世慈航

大行生藥行 大行生藥行 大行生藥行

MING KAN TOI 416 Keefer St. Vancouver, B.C.

大減價

今日返加國 志在名流 星命價目 每員七收 欲知命運 快來請求 諸君光顧 郵票買投 照列地址 定然安周 命許貴騰敢並神筆

▲謹將價目列後 逐月批評筆金廿圓

天地人盤 四餘七政 逐月批評筆金十圓

飛星刻度 四季批評筆金八圓

星盤八字 逐年批評筆金八圓

大批八字 兼詳星盤 筆金五圓

大批八字 筆金三圓 中批八字 筆金貳圓

小批八字 筆金壹圓 開張擇日 筆金貳圓

廟堂擇日 擇日另議 占卦五毛

馳名斷根 擇日另議 占卦五毛

九三服 初服貳元 中服壹元 末服壹元

拾元 經驗消癰 癰毒 癰毒 癰毒

齊備因症發藥 星命明鏡 花柳丸散 備醫除癰 癰毒 癰毒

雲埠華區最大最好之酒樓是 北京酒樓

每日午時開市至晨早三時

【電話】詩磨一三五

存心軒曹統

（廣州通軒本） C. T. SUN 900 Temple Street Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外

救急良方 寄便閱取函來

軍醫曹統 新內外方 脈跌打刀 傷續筋縛 骨花柳瘰 癰各雜症

◎始創華老舖在粵東番禺馬鶴湖方石

◎外洋總行美國羅生埠添埔街發號

◎三店支店美國三藩市星臣街八號

◎第四支店在廣州市樂欄馬路主號

◎本軒膏丹丸散藥水藥油荷蒙 僑胞信用中外馳名但近觀世界潮流到處工情冷淡失業業者餬口幾乎不敷抱病奚能購藥于是本存心軒濟世之義將目錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸勿失却此機會

◎清血消粒解毒丸 三庄三元五全料十元 皮膚癢癢 血濁不消 紅雲血癰 瘡毒出行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每打十五元 統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒 瘡癤小粒 油蠟濕毒 痕癢不止 血癰等症 微力擦搽 收效神速

◎養心生血丸 小半料五元 恍惚無定 精神不濟 血虛體倦 心跳怔忡 四肢寒冷 麻痺如風 目睛無力 視物帶朦 請服此丸 定必見功

◎回天補腎丸 小半料五元 氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺瀉 常多小便 腰背骨痛 陽事不舉 兩耳聾鳴 耳鳴流水 頭暈眼花 體疲欲睡

◎牛王消核丸 每打廿圓 此丸功用 軟堅消結 勞力過度 憂思鬱結 痰火暴怒 積成結核 癰癤瘰癧 瘰癧瘰癧 瘰癧瘰癧 瘰癧瘰癧

◎救急白痧散 每打廿圓 暑熱暈仆 不醒人事 中風中痰 牙關緊閉 急驚戰慄 氣喘直視 跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 失音無語 細看丸單 便能施治

◎雄軍剿毒丸 每瓶五員 化柳花葉 白濁疳疔 楊梅結毒 瘰癧等症 服食此丹 一掃而清 瘰癧等症 服食此丹 一掃而清 瘰癧等症 服食此丹 一掃而清

◎立即止痛丹 每打三員五 此丹之精 本軒發明 主治功用 不拘何經 無妨何症 內外各科 均能對症 凡患痛苦 服之立應 如神身疾 消食化滯 獨具專門

◎消宿食化滯片 每打十五員 食物不化 嘔腐吞酸 胃氣上逆 胸膈飽滿 消化不良 消食化滯 獨具專門



Crown Roofing Co.
Sey. 6395
1154 Seymour St.

搜煙通 價銀貳元
修整各種屋蓋樓頂
多年經驗工作

大域多利中醫藥義捐

各醫院為補助有病僑胞設想發出有獎義捐券...
Ying Chong Lung Co. Ltd.
P. O. Box 1516
547-9-5 Corner St.
Victoria B. C.
Phone C. 3143

欲為家庭增快樂

欲為自身謀幸福者

朝夕速服 風行海外 名播全球

香港第一家
天壽堂姑嫂丸
總發行所 香港德輔道中 門牌一六八號
代理處 活生藥行
Wosang Company
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Canada

廣東新聞一

全省監犯之統計

高等法院以通案物價日高 因糧每日常一毛半 實不敷用 特每日增加三分計每日給囚糧一毛八分 則二十年預算每月增額六千零八十八元 已函請財政廳分飭各縣 由七月份起實行裁減 飭各縣所屬各監所囚犯人數...

滿地可中華醫院 開彩票籌款

啟者本醫院自開辦以來 蒙各界僑胞捐助維持 深感厚意 茲為籌募經費 特開彩票 凡我僑胞 幸垂鑒焉 茲將章程開列於後...

廣濟堂

減價 大貨 舖全 大減 價大 平大 賣大

舖在片打街門牌六二七號
Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 3627

生活行參茸藥行

大埠趙超常
上海雷鳴春
香港唐堯齡
廣州梁廣濟
大埠姚樹南
廣州黃灼生
山西廣升達
上海保和堂
香港瑞昌行
廣州黃慎堂
花旗曹統新

林棟臣 固精益腎丸

此丸男女合用 不寒不燥 服之立見功效 如無功原銀奉還 參照介紹 名不虛傳 茲將友人名列在後 凡有秘傳妙藥 願取美人相 恩賜方祛風濕 滋補酒藥 方善跌打 更妙盡註明用法 諸君光顧 幸上請其失良機 招商代理

都朗度
Bar Toa Yen Lem Don Son
86 1/2 Elizabeth St. Toronto Ont. Can.
製自臣棟林
國靜益腎丸

華埠 (棧) (和) (美) 雲高
行發味膳製精
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

顧界矣佳味等本
一嘉膾取發材公
律客炙價行料司
歡大人之貨精採
迎小口廉色製用
光各久之膳上

宜相發批米油幫大到辦新
記興源利金
行情印便
新到
水仙花
女絲巾
棉枝乾
盒糖薑
盒茶葉

GIM LEE YUEN Ltd. 75 PENDER ST. E.
PHONE Sey 899 Vancouver B.C.

材藥貨雜生萬廣
Kwong Man Sang Co.
24 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey, 5671 一七六五廣矢話電

唯一好國貨
大中針織廠 絲格襪
時款 耐用 舒服
低廉交附異常快捷
偷蒙光顧取價格外

廣東新聞二
李宗仁談戰局把握
廣州通訊 昨記者為明瞭戰局把握
得李接見 特訪晤李宗仁 詳叩切切
▲四集團軍入湘情形 記者問 貴集
團軍 現入湘情形如何 李答 七
軍 現入湘情形 經已開到永
亦在全湘陸續向前推進 其餘各
部 亦分別集中 向湘推進 其
總司令 及張前敵總指揮 是否在前
方 答 然 現白副總司令及張總指揮
已到全州 指天 指揮一切軍事
外間諸傳 張軍長在港 不過登報製造
空氣作用 現在出師討蔣時期 必要
在前方督師 本人(李自稱)因在廣州
會商各種計劃 故前方出師 皆由白
副總司令及張總指揮 指揮一切
▲定期十八下台總政 問 現粵府定
何日下台 總政 答 以最快論 約十
八號左右 可以明令發表 問 現一
集團軍先頭部隊 是否到宜章 答
然 第一軍第七八兩師 亦已集中宜
章 向彬水推進 登到來陽後 我
四兩集團軍 即會攻衡陽 問 何時到
達南京 答 最短期間 當要克復南京
▲何健辭職對軍反蔣 問 湘省何健
態度如何 答 湘省本無問題 不過
早之表示 現湘省各軍及民衆 一律
歡迎我粵軍政府 問 湘省主席何健
是否辭職 答 然 因劉建緒所轄三師
表示反蔣 故何健在進退維谷之中
所以自退 以免兵戎相見 問 在
衡州之湘軍 實不逞一擊 答 不
過少數湘軍 實不堪一擊
▲拾九路軍在贛態度 問 江西情形
如何 答 現江西贛東五七兩地方 聚
共匪拾餘萬 有趨浙江之勢 現蔣
調參師入贛 西南兩軍 但無能消
滅共匪 問 九路行動如何 答 現
九路軍在贛南吉安一帶 駐防共
九路軍各將領多係粵人 現駐守贛
南地方 則 問 蔣介石是否調二
入湘 答 否 西北各將領若同時動
恐無能力調兵入湘 問 如此 湘省
豈非無軍抵抗乎 答 仍有粵軍小
數 總之此次四集團取道湘南進攻
實不成問題云

華高雲
中醫炳堃氏
診所設在片打
街三九號門牌
(即益生旅館)
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St.
Vancouver B. C. Can.

隆裕廣
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey 9026

水花
注意 注意
水天雪地之時期將至矣
諸君欲避免摧殘名花者
請速惠顧光顧
小店本維護之誠意揀選
靚貨付上以副高誼也
司理關崇顯啟

心田織造公司
八月份大減特減大平特平
各樣衣物一律八折
本店往年八月份 舖中貨物照原價收九折 另購買自造褲結者 有七拾件 實格 即係七拾名之
得彩 獨買褲結者而享受 別項無此利權 仍有多數者觀望 同是顧客 無形中生出厚薄之
分 故特改良 不特獎與 而下列原價再減八折計算 (即每元收入八毛 但求顧客滿意 以圖久
遠 由八月登號起 至廿號止 期滿不在此例 勿失良機)

原價	減價
男領衫銀八元	六元四角
女領衫銀八元	六元四角
男領衫銀七元	五元六角
女領衫銀七元	五元六角
男領衫銀六元	四元八角
女領衫銀六元	四元八角
男領衫銀五元	四元
女領衫銀五元	四元
男領衫銀四元	三元二角
女領衫銀四元	三元二角
男領衫銀三元	二元四角
女領衫銀三元	二元四角
男領衫銀二元	一元六角
女領衫銀二元	一元六角
男領衫銀一元	八角
女領衫銀一元	八角

以上整理各線辦函索即寄
司公造織心田
W. Samtien Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can
Sey. 5971

藥聖癬治
Singer Bros Drug Store
Cor. 26 Queen & Victoria Street, Toronto, Ont.

特代理人
權架兄弟藥房
舖在細夾城多利街角門
牌細夾城約貳十六

注意 注意
本藥房代理 (Kongco) 專
治乾癬濕癬與皮膚諸毒
藥膏奏效如神用過者毋不
口碑道謝為聖藥藥斯疾
者請速購而治之當知吾言
之不謬也初染者宜速能愈
久年頑症須用三幾虛必能
愈

▲每虛價銀壹元
▲外埠代支郵費

寓客注意
啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者
咸稱利便因與華人街接近內有房白間
每間有冷熱水洗滌另有電話和明窗
每客一宿收費一元以上全平者收一元
以上一星期以上者另議
電話九四〇一
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9401
華埠委市旅館主人啟

萬應搜骨丹
萬應搜骨丹 治一切風濕骨痛 跌打損傷 筋骨疼痛 功效如神
萬應搜骨丹 治一切風濕骨痛 跌打損傷 筋骨疼痛 功效如神
萬應搜骨丹 治一切風濕骨痛 跌打損傷 筋骨疼痛 功效如神

神如效奏症難奇種各醫屢丹骨搜應萬

姚樹南藥房 (廣告)

本藥房設在士得頓街門牌九百三十四號 電話六六七號 如遠埠同胞來函 寄藥者可將原列明到來按症配藥 從速附寄 上各藥附郵政包到快捷無誤

金山正埠 總代理
Yew She Nam Co.
934 Stockton St.

San Francisco Calif
英屬各代理處
溫地路 251 King St. Winnipeg Man.
卡利利 214 Centre St. Calgary Alta.
新嘉坡 58 Elizabeth St. Toronto Ont.
新嘉坡 58 Elizabeth St. Toronto Ont.
新嘉坡 58 Elizabeth St. Toronto Ont.

Gim Lee Yuen Co.
77 Pender St. E.
Vancouver B. C.

雲高金利源
雲高金利源
雲高金利源

新辦到
頭水仙花沽
頭幫別平
價錢特別

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

十二軍 各自努力 不相聯系

A rectangular seal impression, likely a red ink stamp, featuring stylized Chinese characters arranged in two columns.

.....TELEPHONE 2180.....

129-131 Pender St E
Phone Say. 3440
Vancouver B.C.

良友、文華、二大畫報 每期各三毛五
 新寧雜誌 每期壹毛五 全年卅五期 四元二毛
 黃軫章 增訂 華歐美厨書大全 五元
 鄭聰甫 華英類語 二毛
 英華通語連字典 壹元六
 卓岐山 英語不求人 壹元半
 卓岐山 華英通語問答 二元二
 袖珍英華字典 壹元五
 英文書翰論 一元六
 白蓮教演義 八毛
 連環 三國志 原價壹元五 現售一元
 吳三 生寅鏡 三毛五
 名醫類案 廉三毛
 本書為中國歷代名醫撰

Dr. Philip Y. Chu, M.D.
住宅 Fair, 6647
醫館 High, 1176
藥房 Sey, 7963
特別時間另
晚間七點至九
點半
（電話）
牌門館醫
436 Dunlevy Ave.
Vancouver B C
會新禮華
統理男女老
內外全科花
雜症
（在館時間）
朝十點至三
下午三點至五
點
醫館現遷往
十號街四百
李威館舊
面華人協
會新禮華
統理男女老
內外全科花
雜症

本商店百貨具備成爲加西最
的百貨店價錢與貨物來論埠
無一可以比較敬請華友男女
臨光顧本店以備厚禮招待

And U Drive
Corner of Main & Keefer Sts.
任事自己管每點鐘由貳
毛五以上貳拾輛新車●
沙剪車●大小車常便電
話矢麼四六或六四
(Sey. 46 Sey. 64)

精配眼鏡

良好工作 招待週到

可精配眼鏡。價錢相宜。偷照本

公司辦法。無別家裝配

眼鏡能少過本公司所定

之價錢。又無別家能加

本公司兩配眼鏡專家工

夫之週到。本公司所配

售之眼鏡。俱為德國美

名羅士崩哈打路玻璃鏡

。貴客光顧。請移玉至

大馬路西壹一八號為幸

朵力眼鏡公司謹啟

本公司之眼鏡專家俱已註冊

Optical Company

Orthoptic Antiseptic

收買多批 商家保護聯會有限公司
有政府牌照及具擔保之公司

請將各債項及交易給本公司保護
電話千汝地四四一八
喜士定街西五一〇 房號四一六
無論何處可代收債項 加美、墨、各
皆有公司聯辦
Guarantee Mow's Protecting Assn. Ltd.

昌源萬
加拿大
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco, Phone Sey. 8657

金盛美
MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7878

芳英金正
大合時
水仙花
新到
新米 新糖 新茶 新油
新米 新糖 新茶 新油
新米 新糖 新茶 新油
新米 新糖 新茶 新油



價發日順男京各新二一
甚行用繡女菓江花
相零食檯絲茶海萱
宜沽品巾煙味粘米米

本號設在雲南特種超等雕匠巧造中西時
款金器俱備十足金銀珠寶
飾物鑲嵌并常備大幫珠寶
飾物鑲嵌并常備大幫珠寶
飾物鑲嵌并常備大幫珠寶

祖國新聞
皖北水災中之勦匪聲
三縣剿匪軍與匪水戰
蚌埠通訊 近數年來 皖北災情頻仍
沿淮各縣 災情尤重 全四各地水災
而無不為 災民所苦 災民所苦 災民所苦

新到
新到 新到 新到
新到 新到 新到
新到 新到 新到
新到 新到 新到

包合之國光衫
KUO KONG SILK CO.
27 Pender St. E. Vancouver B. C.

平買平賣之平賣
之絲說衫認真大平特平由七月廿
五日起至九月卅日止諸君定希
註明領之號數袖之長短並剪此告
白寄來當妥為照奉

頭痛
由加老陣痛除
「吾久染頭痛。常因頭暈致雙眼不明。吾之工作為看印件
者。後試用加老陣痛除。頭痛頓止。雙目自前較明
於冬季時。頭痛更甚。服加老陣痛除。頭痛頓止。雙目自前較明
於冬季時。頭痛更甚。服加老陣痛除。頭痛頓止。雙目自前較明

中秋月餅
Yen Lock Chop Suey
109 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 5885

元發貨雜
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd
236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校

卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校

卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校

元發貨雜
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd
236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校

卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校

卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校
卡技利華僑公立學校

謹聲

虞初誌

陽臺女 (十三) (阿修羅)

紫微娘曰：前時所無：今乃增建：靈臺曰：吾思無戶：故築此：所過之地：則巨竹仍疏落有至：而短竹已叢生：厚至五六尺：鳳仙花亦長成：時作殷紅之花：其有作別色者：過竹垣之內：則阡陌如綉：地無隙土：一切植以新綠：矮樹參差：尤為有致：瓜豆之屬：垂垂熟於籬角：紫微娘曰：姊居此：人無有來觀：物有至者未：靈臺曰：亦無之：猛獸不能越此竹園：亦畏我嘯：蛇則畏花不得入：而園中亦只存小蛇數尾：俱為常見之流：吾已撲殺之：遂絕無害人畜之物：紫微娘曰：真樂土也：循小徑而前：直前洞外：紫微娘顧而樂之：殆喜其徑為己所關：見女復於徑之外側：細寸許寬如槽：用以泄水：深嘆其周致：抵洞外：則讓之入：石具如故：而多木製之几案：為狀至樸：女所為也：紫微娘力贊之：遂解衣洗滌風塵：又復共話別後事：靈臺入廚作食：紫微娘請助之：靈臺曰：無須：汝且觀前所植之物：紫微娘果如其言：見已所植多茂苑：不覺大悅：奔走四視：如逢故人：愛不肯捨：及飯熟：邀之同食：紫微娘視之：則白飯一盂：精製軟滑可喜：瓜蔬各一碟：為地產所出：魚一尾：亦自池中者：唯味頗淡：而鮮異常：紫微娘大喜曰：如此清福：人間殊不易享：但嫌少淡耳：靈臺笑曰：山中萬事俱足：只欠一物：靈臺曰：不得不外求：紫微娘曰：奴幾忘之：當為姊購一包：靈臺曰：何須爾許：一包百斤：恐十年用不盡也：紫微娘曰：亦不可少：不宜更求諸外：(未完)

「屁」的故事

有一位姑娘很會放屁：後來她要出嫁了：她的母親：在她上花轎之前：囑咐她道：「女兒呀：你現在是去做媳婦了：做媳婦第一要緊：是忍氣：不論別人怎樣待你不好：你必須耐著：你總要忍氣三年：就會有出頭的日子：好女兒：記著娘的話吧：」不料這位姑娘聽錯了母親的話：「忍氣三年」：聽作「忍屁三年」：因此他一到夫家之後：氣却不忍：倒大大的忍起屁來：響而且大的屁不用說不放：就連悶屁也不敢放一個：這樣經過一年半載：他的肚子也大了：面孔也黃了：他的婆婆認為他有重病：急急忙忙替他請了個有本領的醫生：那醫生仔細診察了以後：說道：「這不是病：是這屁在肚裏作怪：他不應該忍屁：一個人最好有屁就放：有話就講：說學：開了一張散屁的藥方：叫他們來買服服：」那女人服了藥之後：不一會果然肚裏一鬆：就放出大大小小的許多屁來：接連像放聯珠炮一樣：那醫生正在旁邊聽著他：却給他最後的一個最響：又最有力的屁一彈：直彈到外邊天井裡：直到現在：民間還有一句俗語叫做「屁彈醫生落天井」：就是這個典故

香港公報是洪門新生命 洪人急宜促成之

照妖鏡

尼宴記

羊石市有一樓：其始以一既雨晴亦佳：之意命名者：樓主人兩頭十翁：承諸翁大富：今尤以能籌軍食鳴：為鴉片菸商：日入數百千萬金矣：翁有母：年近老死：大乞諸太史為圖字赴告中：以文其起家冷攤之陋：見者多微笑：及今才愈天祥：未及：而翁已悉地素服：黃金鍊：黃金鍊：澄澄懸胸間：知者其痛其不知禮也：邇者翁大召諸尼放三寶家中：謂以超度亡母：未及：又非冥壽：乃如此：與習者亦不白其由：以翁舉此盛會：因亦爭赴觀：凡七晝夜不輟：空登市廳尼其家：樂師之蝦：已垂垂老矣：至是亦含笑而來：翁與蝦有夙交：久相相：樂可知也：於是諸官：聞與會而來者：日每數十人：操戈勇士護官人來：滿翁家門外：坊鄰喧嘩稱翁也：其放三寶也：最後之一夕：翁取諸官人好此道者五：有權勢者三：能殺人者六：能富人者二：能欺人者一：都十有七人：大宴晚晴樓中：樓翁所常居：而缺耳某太史為之題名者也：於是羣尼可八人：皆來會：酒酣大樂：軟笑聲時時出樓中：更殘乃不罷：鄰之寡婦聞之：默然低頭自想：度翁已極樂世界矣：廣州羣尼：不以清靜為上乘：而以普渡眾生為方便：故好奇之士：每樂隨喜：調其身心：顧備如狗偷：求大快樂：無拘束：無顧忌：如翁今之宴：固不可得：得亦不如其盛：用紀之：非以多翁：多諸官人宜勞黨國：乃能使政簡刑清：而有此閒情逸興也：

七十四歲老嫗產男孩

▲他曾懷胎有十八年
寧河通訊：縣屬杜甸莊：某姓老嫗：年七十有四：夫婦齊眉：兒孫繞膝：前於五十五歲時：信水會一度泛潮：岩不經意：腹部時見膨脹：且時作蠕動：但久而久之：永無落地消息：復以為係病症：忽於數日前腹痛加劇：若將臨盆：富延穩婆診視：以為若此年齡：氣血大衰：難免不無危險：孰知瓜熟蒂落：竟安然產生一男：母子無恙：且兒肥胖異常：真奇聞也：

花旗參大減價

本公司選辦最優的花旗參，奉獻于諸君。凡與本公司交易者，對於貨物之優美，價錢之相宜，無不滿意也。

大別特種	每十磅	每八磅	每六磅
一等	每磅一元二角	每磅一元一角	每磅一元
二等	每磅一元	每磅九角	每磅八角
三等	每磅八角	每磅七角	每磅六角

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
358 Third Ave.
New York City, N. Y., U. S. A.
萬國洋參公司執事鑒
懇照下列地址寄來...
每磅十元之特別大種參...
每磅八元之甲等參...
每磅六元之乙等參...
姓名：_____ 英文地址：_____

啟新書林

廿年袖珍日記 (商務版甲種) 參毛五 (文明書局版) 參毛五 (商務版乙種) 參毛五

陰陽新曆書每冊壹毫 英漢唐詩選正續集每集貳元 聖賢圖(彩畫)每冊貳毫 英文雙解辭典(二卷)英文書局編 新華英四書三經 英文雙解辭典(二卷)英文書局編 戊種辭源兩冊參元七毫 新華英四書三經 英文書局編

Kai Sun Co. Stationery
433 Gore Avenue, P.O. Box 753 Vancouver B.C.

日本郵船公司 Japan Mail NYK LINE Steamship Co.

請搭新出世三大快捷 輪船榮歸祖國

由雲埠開行日期	船名	搭客上埠遊覽風景誠為極佳極美之機
九月三號	冰川丸	橫濱停泊貳天
九月八號	日枝丸	神戶停泊貳天
九月十三號	平安丸	上海停泊一天
九月十八號	冰川丸	
九月廿三號	日枝丸	
九月廿八號	平安丸	
十月三號	冰川丸	
十月八號	日枝丸	
十月十三號	平安丸	
十月十八號	冰川丸	
十月廿三號	日枝丸	
十月廿八號	平安丸	

港到船原毛五元貳十八銀收位位三價廉宜相有未前空

華人廚師料理福食	船行十天	過太平洋	定期到港	房設位置	四人一房	六人一房	八人一房	傢私上等	枕頭被褥	樣樣新明	地位得宜	量浪不憂	空氣流通	衛生正合	定位請早
----------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

榮炎黃人理代客華埠云 WONG SUNN 278 Pender St. East Vancouver B. C. Phone Douglas 5570

城埠華客總代理英昌隆李錦 Ying Chong Lung Co. Ltd 547-549 Cormorant St. Victoria B. C. Phone 1236

隆德廣理代客華埠云 Kwong Duck Lung 299 Pender St. E. Vancouver, B. C. 請線則利市九八四

正高麗參正中國水晶眼鏡平沽

配製經驗馳名藥品招商代理

新發明白濁洗射散 每樽二元

牛黃瀉毒丸 每盒一元

海狗腎健腎丸 每樽一元五

五必需鹿尾固精丸 每盒一元

介紹患白濁症購藥者

服海狗腎健腎丸者之口述

恭頌五必需鹿尾固精丸之功效

近服牛黃瀉毒丸者之情形

加拿大各埠代理處

雲高華 廣裕隆 金利源 活生行

都明度 廣恒泰 Kwong Hong Tai Co. 20 Elizabeth St. Toronto, Ont.

Man Yuen Chong Co. 102 Pender St. E. Vancouver B. C.